

# Vinteck<sup>sas</sup>

Di Guido Michetti & C.

*Sede legale: 10128 Torino Corso Vittorio Emanuele II, 123*

*Laboratorio: 101418 Torino Via Limone 22*

*Tel. + 39 - 339 7626891 fax + 39 - 011 - 547712*

*RAEE: IT08020000002500*

**<http://www.vinteck.com>**

**[info@vinteck.com](mailto:info@vinteck.com)**

## TB10 MKII

## TB10LT

## TB5+

*Pedaliera midi true-bypass switching*

**Manuale uso**

**Ed. 01 rev. 2**



Grazie per aver scelto ed acquistato una pedaliera TB10MKII - LT– TB5+ Nella speranza che possa essere una utile compagna per molte ore di musica Vi chiediamo di segnalare via email a [support@vinteck.com](mailto:support@vinteck.com) qualsiasi anomalia o qualsiasi miglioramento hardware e software che ritenete possa essere utile al miglioramento del prodotto. Siamo inoltre a disposizione per qualsiasi consiglio od indicazione che possa aiutarvi a sfruttare al meglio i nostri prodotti.

Keep on rockin' (blues, jazz, latin, fusion....)

*Guido Michetti*

## Indice

1	marcatura dello strumento	pag.	2
2	avvertenze generali	pag.	3
3	manuale di istruzione	pag.	3
4	descrizione tecnica	pag.	4
5	installazione e collegamenti	pag.	5
6	programmazione	pag.	8
7	elenco parti di ricambio	pag.	10
8	termini e condizioni di garanzia	pag.	11
9	supporto	pag.	12

### 1-marcatura dello strumento.

La TB10MKII, LT e TB5+ hanno nel lato posteriore una targhetta non asportabile che indica la matricola e data di realizzazione.

E' importante riportare sempre questi dati in caso di richiesta assistenza o parti di ricambio. Gli stessi dati della targhetta sono riportati all'interno della pedaliera.

<i>VINTECK</i> TORINO – ITALY	MOD: SN: 
<i>PWR: 230 V 50Hz</i> 60 VA	 

## **2- avvertenze generali**

- leggere attentamente il libretto d'uso e manutenzione prima di avviare la TB10MKII, LT – TB5+ e attenersi scrupolosamente alle sue disposizioni
- eseguire sempre manutenzioni e sostituzioni con la macchina isolata dalle fonti di energia elettrica
- la TB5+ e la TB10LT vengono alimentate a 12 VAC tramite l'apposito alimentatore. Per nessun motivo l'alimentatore 230-12VAC ed il suo cavo di alimentazione deve venire aperto o manomesso. La Vinteck declina ogni responsabilit  in caso di manomissioni della parte elettrica.
- La TB10 MKII viene alimentata a 230Volt 50Hz. E' dotata di interruttore e gruppo fusibili. Per nessun motivo questo gruppo deve venire manomesso. La Vinteck declina ogni responsabilit  in caso di manomissioni.
- Rischi residui
  - **DEFINIZIONE DI RISCHIO RESIDUO: "pericolo non totalmente riducibile attraverso la progettazione e le tecniche di protezione, ovvero, pericolo potenziale non evidente."**

Presupposto un corretto utilizzo della macchina, stanti le finalit  produttive e le caratteristiche meccaniche, sia nella fase progettuale che nella fase di costruzione e collaudo, non   emersa la presenza di rischi residui

Si raccomanda comunque:

- di destinare all'uso della macchina solo a personale che ne conosca le funzionalit ;
- di usare sempre cavi d'alimentazione tripolare collegandoli a prese con regolare contatto di terra.

## **3- manuale di istruzione**

3.1 Il presente manuale di istruzioni   indirizzato a:

- proprietario
- utilizzatore
- installatore

3.2 Finalit  delle informazioni contenute nel M.I.

Il presente libretto contiene una descrizione delle caratteristiche tecniche e costruttive della macchina finalizzata al trasporto, al montaggio, all'utilizzo, alla programmazione, alla manutenzione, alle precauzioni d'uso, all'individuazione dei rischi residui, all'ordinazione dei componenti di ricambio.

3.3 Limiti di utilizzo del M.I.

Si ricorda che il manuale non pu  mai sostituire un'adeguata esperienza dell'operatore e che perci  pu  costituire solo un promemoria delle principali operazioni da svolgere.

Si specifica, inoltre, che il M.I. rispecchia la tecnica al momento dell'acquisto della macchina e che il fabbricante ha il diritto di aggiornare M.I. e apparecchiature senza adeguare M.I. e produzioni precedenti.

3.4 Come conservare il M.I.

Il libretto di uso e manutenzione deve essere conservato in perfetto stato ed essere sempre disponibile per la consultazione, seguire la macchina nel caso di cambiamento di propriet  ed accompagnarla fino alla demolizione

Le versioni aggiornate del manuale saranno disponibili sul sito [www.vinteck.com](http://www.vinteck.com)

#### **4- descrizione tecnica della TB10MKII, LT e TB5+**

La TB10MKII, LT e TB5++ sono pedaliera per gestione in true bypass di effetti a pedale.

Permette di attivare e disattivare 10 o 5 pedolini (o sequenze di pedolini) sia singolarmente che in forma programmabile.

Le pedaliera TB10MKII, LT e TB5++ nascono per risolvere i classici problemi relativi all'utilizzo dei pedolini:

- Il mantenimento del segnale attraverso la catena effetti
- Poter gestire facilmente ogni cambio suono senza dover attivare piu' pedali in rapida sequenza
- Alimentare i pedolini con un alimentatore veramente filtrato ed indipendente per ogni effetto
- Poter gestire anche un cambio canali di una testata con la stessa unita'
- Poter gestire anche un multieffetto
- Essere pilotato da un sequencer

##### **CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI TB10MKII e TB10LT**

10 loop True bypass (send/return) a rele' con contatti in lega di argento dorato.

4 switch per (p.es) cambio canale testata, legati ai pulsanti dei loop 1-3 oppure indipendenti ed assegnabile a qualsiasi program change midi. Funzione bistabile (per cambio canale) e funzione one-shot, per tap tempo (per esempio).

Send return tra loop 3 e 4, 5 e 6, 8 e 9 (per sfruttare anche il send/return seriale di una testata)

IN true bypass (utilizzare preferibilmente se si utilizza un wireless o un buffer esterno).

IN con buffer con out diretto (da sfruttare anche in loop con IN true-bypass – OUT buffer)

OUT diretto (connessione diretta con un l'amplificatore)

A/B switch programmabile sulle due uscite .

10 pulsanti di accesso diretto con led status. Attivano direttamente i loop effetti.

5 pulsanti di programma (1-5; 6-10) Pilotano le combinazione loop/switch. MIDI Program Change.

2 pulsanti di UP/DOWN banco MIDI (1-5, 6-10, 11-15, 16-20, 21-25, etc.)

Utilizzati anche per channel midi change e per switch function selection.

Display interfaccia a tre cifre indicatore status program change

TB10MKII: Power supply per i pedolini, 8 out x 9 volt filtrati indipendentemente 1A complessivi, 5 out x9 volt isolati galvanicamente dal primo gruppo 1 A complessivo;. 2 out x 18 volt filtrati indipendentemente isolati galvanicamente dagli altri due gruppi. Max 0,8 A complessivi.

TB10LT : nessuna alimentazione per pedolini.

TB10MKII: Alimentazione: 230V ac 50Hz 40VA – FUSIBILI DA 1 A RITARDATI

TB10LT: Alimentazione 12 VAC 50Hz 1.2 A

Struttura metallica robustissima con verniciatura in cataforesi + polvere a forno

MKII Dimensioni 451x210 altezza da 6 a 10 cm. Peso 4,5Kg

LT Dimensioni 451 x 170 altezza da 5 a 8 Cm Peso 3 Kg.

Due fori filettati m4 sul fondo per fissaggio su base (flight-case o simili).

##### **CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI TB5+**

5 loop True bypass (send/return) a rele' con contatti in lega di argento dorato.

4 switch per (p.es) cambio canale testata, legati ai pulsanti dei loop 1-3 oppure indipendenti ed assegnabile a qualsiasi program change midi. Funzione bistabile (per cambio canale) e funzione one-shot, per tap tempo (per esempio).

Send return tra loop 3 e4, (per sfruttare anche il send/return seriale di una testata)

IN true bypass (utilizzare preferibilmente se si utilizza un wireless o un buffer esterno).

IN con buffer con out diretto (da sfruttare anche in loop con IN true-bypass – OUT buffer)

OUT diretto (connessione diretta con un l'amplificatore)

A/B switch programmabile sulle due uscite .

5 pulsanti di accesso diretto con led status. Attivano direttamente i loop effetti.

5 pulsanti di programma (1-5; 6-10) Pilotano le combinazione loop/switch. MIDI Program Change.

2 pulsanti di UP/DOWN banco MIDI (1-5, 6-10, 11-15, 16-20, 21-25, etc.)

Utilizzati anche per channel midi change e per switch function selection.

Display interfaccia a tre cifre indicatore status program change

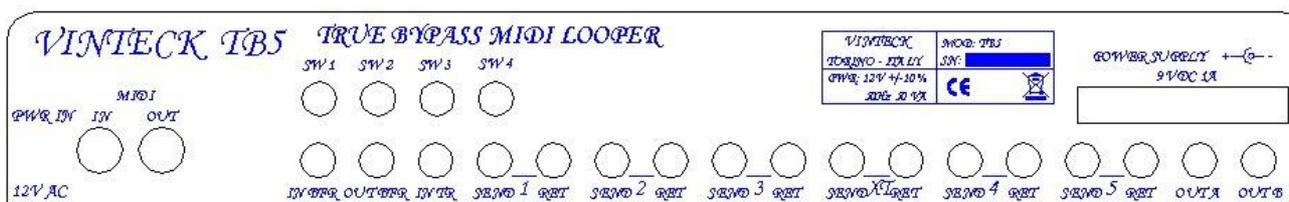
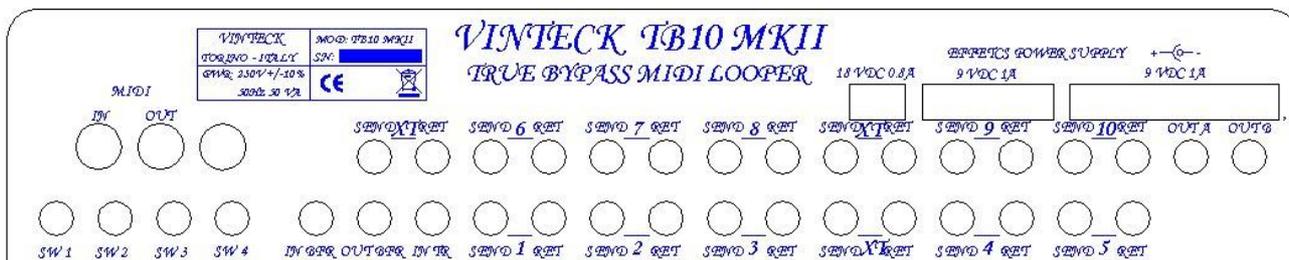
Power supply per i pedolini, due sezioni isolate: 6 out x 9 volt 800mA + 3 out x 9 Vdc 400mA

Alimentazione: 12 V AC 1,8°

Struttura metallica robustissima con verniciatura in cataforesi + polvere a forno

Dimensioni 451x125 altezza da 6 a 8 cm. Peso 3,5 Kg

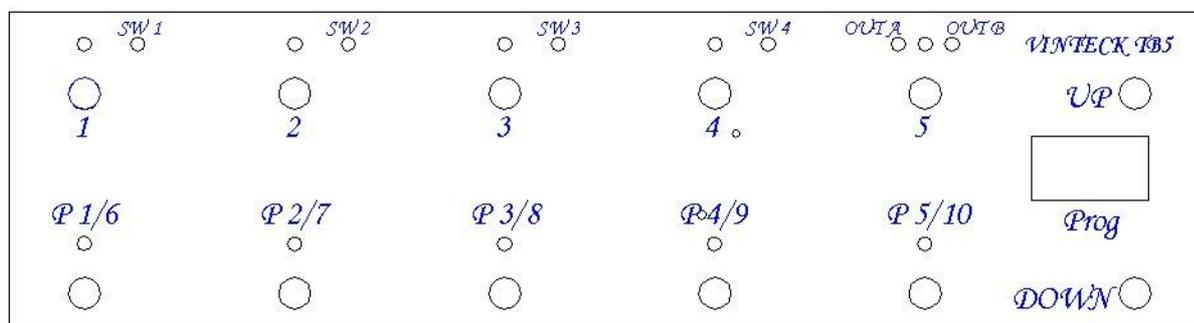
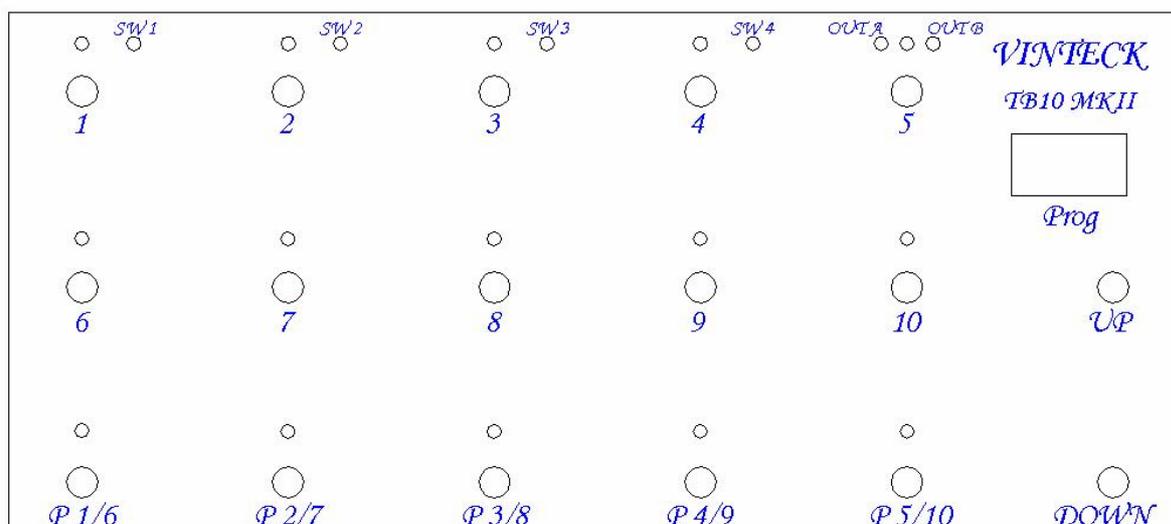
## 5-installazione e collegamenti



Tutte le connessioni sono sul lato posteriore della TB10MKII, LT e TB5+  
Fila inferiore, da sinistra a destra:

- AC IN Ingresso alimentazione della pedaliera. Collegare esclusivamente l'alimentatore originale.
- MIDI IN Ingresso segnale MIDI (proveniente da una pedaliera o da un sequencer)
- MIDI OUT Uscita segnale MIDI, per pilotare apparati MIDI (multieffetti, amplificatori, etc.)
- IN BFR Ingresso segnale con buffer. Collegare la chitarra (o basso) a questo ingresso.  
NON immettere segnali preamplificati, potrebbe danneggiare l'apparato.  
Si sconsiglia l'immissione di segnali bufferizzati (provenienti da preamplificatori o da pedalini o da ricevitori radio).
- OUT BFR Uscita del segnale bufferizzato. Può essere utilizzato come loop (con l'in true-bypass) per effetti sempre inseriti (ad.es. Volume).
- IN TRUE Ingresso true bypass. Qualsiasi tipo di segnale può essere inserito.
- LOOP1-10 loop gestito da pulsante 1 a pulsante 9
  - SND Segnale in uscita a pedalino, collegare a Ingresso pedale
  - RTN Segnale di ritorno da pedalino, collegare a Uscita pedale
- EXT LOOP Loop fisso. Utilizzabile per pedali sempre inseriti (es. volume) oppure per inviare il segnale al send/return di una ampli e sfruttare i loop successivi sul segnale preamplificato.
  - SND Segnale in uscita.
  - RTN Segnale in ingresso
- OUT A Segnale in uscita, collegare ad amplificatore (o a return in caso di utilizzo EXTLOOP con send/return testata)
- OUT B Segnale in uscita alternativo all'A, per collegare un secondo ampli (o a return secondo ampli in caso di utilizzo EXTLOOP con send/return testata) oppure ad accordatore.
- SWITCH 1-4 Contatto NA (normalmente aperto). Chiude ground su hot del jack 6,3mm mono. Per pilotare cambio canali (di ampli, bypass di multieffetti, etc.), tap tempo. Controllato da pulsante 1 oppure assegnato a Program change.
- POWER SUPPLY 9Vdc Nr. 8 prese plug per alimentazione pedalini a 9 volt. Positivo su anello esterno. Potenza max applicabile 1000 mA complessivi.
- POWER SUPPLY 9Vdc Nr.5 prese plug per alimentazione pedalini a 9 volt. Positivo su anello esterno. Potenza max applicabile 1000 mA complessivi. Isolata galvanicamente da gruppo 8 uscite
- POWER SUPPLY 18Vdc Nr.2 prese plug per alimentazione pedalini a 18 volt. Positivo su anello esterno. Potenza max applicabile 800 mA complessivi. Isolata galvanicamente da gruppi a 9 volts.

## FRONTE SUPERIORE PEDALIERA



- Pulsanti 1 Attiva il loop 1 e lo switch 1 se non disattivato.  
Il led rosso indica lo status del loop 1, il led verde S1 indicata lo status dello switch 1
- Pulsante 2 Attiva il loop 2 e lo switch 2 se non disattivato.  
Il led rosso indica lo status del loop 2, il led verde S2 indicata lo status dello switch 2
- Pulsante 3 Attiva il loop 3 e lo switch 3 se non disattivato.  
Il led rosso indica lo status del loop 3, il led verde S3 indicata lo status dello switch 3
- Pulsante 4 Attiva il loop 4 e lo switch 4 se non disattivato.  
Il led rosso indica lo status del loop 3, il led verde S4 indicata lo status dello switch 4
- Pulsante 5 Attiva il loop 5. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante 6 Attiva il loop 6. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante 7 Attiva il loop 7. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante 8 Attiva il loop 8. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante 9 Attiva il loop 9. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante 10 Attiva il loop 10. Il led rosso indica lo status.
- Pulsante P1/6 Attiva/programma il program change 1-6-11-15 etc.
- Pulsante P2/7 Attiva/programma il program change 2-7-12-17 etc.
- Pulsante P3/8 Attiva/programma il program change 3-8-13-18 etc.
- Pulsante P4/9 Attiva/programma il program change 4-9-14-19 etc.
- Pulsante P5/10 Attiva/programma il program change 5-10-15-20 etc.
- Pulsante UP Attiva il cambio banco program change a salire
- Pulsante DOWN Attiva il cambio banco program change a scendere / programma funzione pulsanti 1-4
- Display prg – interfaccia visualizzazione per program change attivo, program mode, etc.

## ESEMPI DI COLLEGAMENTI

La TB5+ e la TB10LT devono venire alimentati esclusivamente con alimentatore a 12 volt AC in grado di erogare almeno 1,4A.

Inserire il cavo di connessione nella sua sede, indicata precedentemente.

Non appena alimentata la TB5+ è immediatamente operativa.

La TB10MKII viene alimentata a 230 V50Hz . Il gruppo presa interruttore è posto sul lato sinistro.

**AVVERTENZA: non tagliare per nessun motivo il cavo di collegamento dell'alimentatore 220/12VCA alla TB5+.**

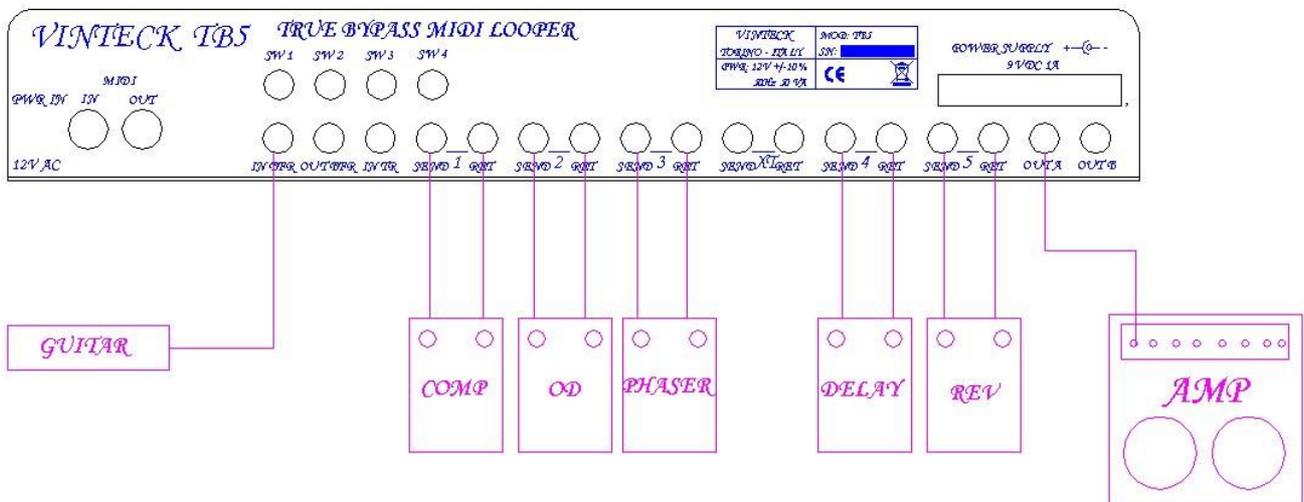
**Non aprire per nessun motivo l'alimentatore della TB5+ All'interno è presente una corrente di 220VCA, se collegato alla rete.**

**La Vinteck sas non risponde di nessuna conseguenza a persone, animali od oggetti in caso di non rispetto di tale indicazione. Il danneggiamento di questo componente provoca il decadimento della garanzia.**

La TB10MKII e la TB5+ consentono una notevole versatilità nei collegamenti. Di seguito alcuni esempi.

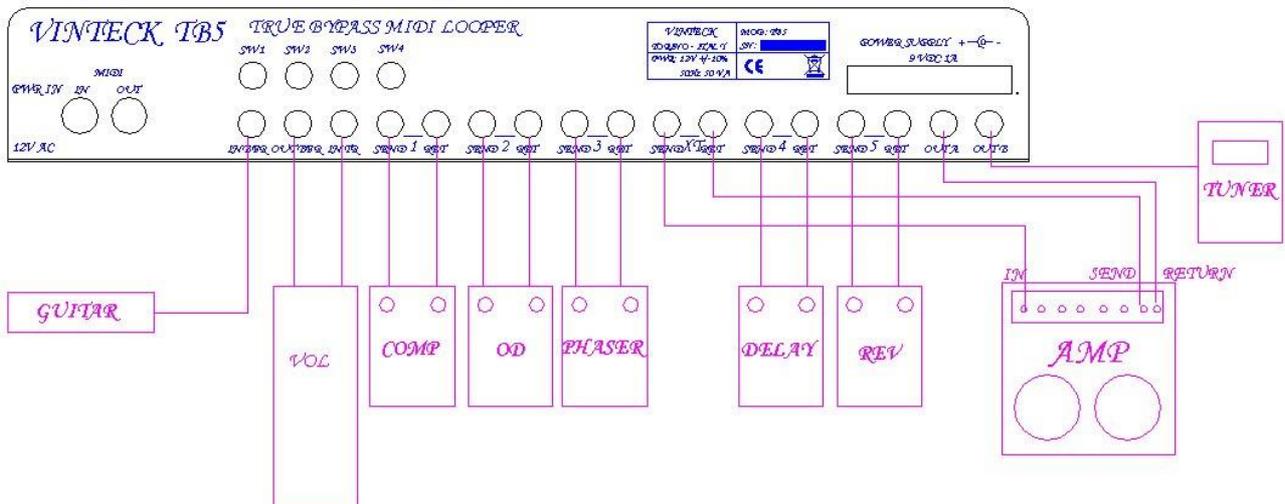
### Esempio 1.

TB5+ Catena di 5 pedali ed uscita verso amplificatore.



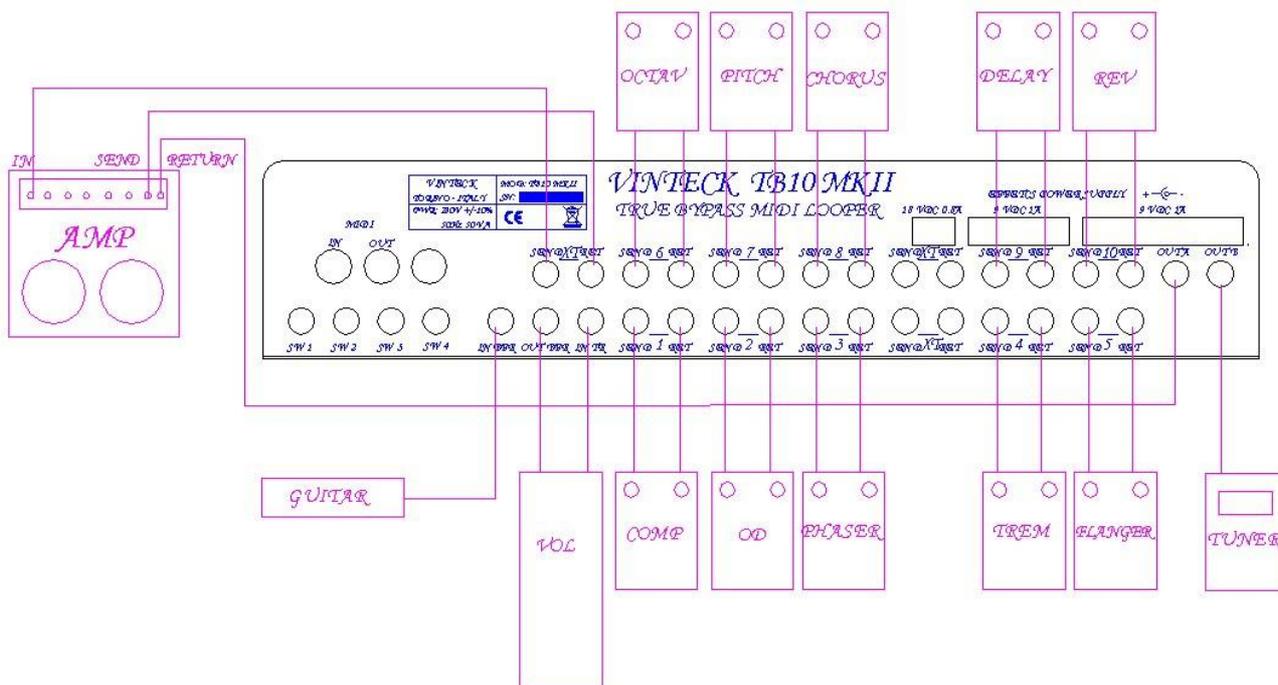
### Esempio 2

TB5+ Catena con 5 pedali, i primi tre davanti all'amplificatore e 2 nel send/return effetti, volume nel buffer ed accordatore sulla uscita B, per accordature silenziose.



**Esempio 3.**

TB10MKII con 10 pedalini, volume nel buffer, 5 pedali davanti all'ampli e 5 nel send/return, accordatore nell'OUT b per accordature silenziose.



## 6- PROGRAMMAZIONE DELLA TB10MKII, LT, TB5+

### VISUALIZZAZIONE DI PROGRAMMI A DISPLAY.

Il numero di programmi disponibili è 120.

I banchi sono in gruppi di 5 programmi. 1-5, 6-10, 11-15 ... 115-120

Il display a tre cifre visualizza il programma in corso. 1-120.

Durante il cambio banco i numeri lampeggiano indicando il numero corrispondente del banco superiore (es, 11 UP visualizza 16, poi 21 etc.) fino a quando non viene premuto il pulsante di programma (ad esempio 27).

Se si ritorna sul banco in corso viene visualizzato il programma corrente (ad esempio 18) senza lampeggio.

Quando si entra in program vengono visualizzati i tre puntini.

### PRESET DI FABBRICA

La TB10MKII, LT e TB5+ vengono consegnate senza nessun preset definito.

### ATTIVAZIONE DIRETTA DEI 10 LOOP

Ogni loop viene attivato direttamente dai pulsanti 1-10. (1-5 su TB5+)

Quando il pulsante è premuto viene attivato il loop. Quando viene nuovamente premuto il loop viene disattivato.

### PROGRAMMAZIONE DI UNA COMBINAZIONE DI EFFETTI.

Per programmare un programma, corrispondente ad un "MIDI program change":

Scegliere con UP e DOWN il banco desiderato (es banco 10-15)

Premere il tasto di programma (p.es. per programma 12 andare su banco

10 e premere il pulsante 2) e tenerlo premuto per 3 secondi; i

puntini del display si accendono. Si è così entrati in "modo programmazione"

Premere i pulsanti dei loop desiderati (per esempio 1 - 3 - 7).

I led corrispondenti si accendono.

Premere nuovamente il pulsante di programma. I puntini smettono di

lampeggiare e viene visualizzato sul display "12" senza lampeggio.

All'interno di un programma è sempre possibile attivare o disattivare direttamente un loop od uno switch (se attivato).

### ATTIVAZIONE DIRETTA DEI 4 SWITCH

Con le impostazioni di fabbrica gli switch non vengono attivati

Per attivare gli switch è necessario procedere alla loro attivazione o programmazione

### ATTIVAZIONE DI UNO SWITCH CON PROGRAM CHANGE

Dopo essere entrati in program mode (puntini del display accesi) premere un pulsante corrispondente ad un switch (1, 2 o 3) e tenerlo premuto per 3 secondi. Si accende il led verde corrispondente (S1, S2, S3 o S4) ed il led rosso si spegne.

Se si vuole attivare anche il loop premere nuovamente brevemente il pulsante, il led rosso si accenderà.

Confermare il programma con il tasto di programma scelto (ad esempio 12).

### PROGRAMMAZIONE OUT A / OUT B

Dopo essere entrati in program mode (puntini del display accesi) premere il pulsante 5 e tenerlo premuto per 3 secondi. Si accende il led giallo corrispondente all'uscita desiderata, A o B. IL led rosso del loop rimane attivato, se non necessario premere nuovamente per disattivarlo.

Confermare al termine programmazione con il program change selezionato. Premendo un altro pulsante di program change la selezione viene annullata.

Se si vuole attivare anche il loop premere nuovamente brevemente il pulsante, il led rosso si accenderà.

Confermare il programma con il tasto di programma scelto (ad esempio 12).

### S-P (SWITCH PROGRAMMING)

Per attivare la selezione diretta degli switch premere il pulsante DOWN per 3 secondi.

Il display visualizza S1L

A questo punto è possibile selezionare premendo il pulsante corrispondente ad uno dei quattro pulsanti corrispondenti agli switch 1, 2, 3 o 4

Le funzioni sono:

- S1L : nella funzionalità si accende il led rosso . Il pulsante attiva solo il loop.
- S1S : nella funzionalità si accende IL Led verde. Il pulsante attiva solo lo switch.
- S1G: nella funzionalità si accendono i Led verde e rosso insieme. Il pulsante attiva sia il loop che lo switch.
- S1t: nella funzionalità i led sono spenti. Il pulsante non attiva il loop e lo switch effettua la funzione one-shot, ovvero una breve accensione da utilizzare per esempio per tap tempo o per funzioni stand-by di strumenti che richiedano questo tipo di attivazione. Il tempo del one-shot è di 1/10 di secondo.

Una volta effettuata la selezione premere nuovamente il pulsante DOWN per uscire.

Una volta effettuata l'assegnazione della funzione questa può essere modificata in fase di programmazione delle combinazioni effetti.

- Se la funzione attivata è "led rosso" la priorità è sul loop
- Se la funzione attivata è led verde la priorità è sullo switch
- Se la funzione attivata è led verde e rosso insieme non è possibile variarla.
- Se la funzione attivata è led spenti, ovvero one-shot è possibile assegnare ad un program change il loop, ma il tap tempo non è attivabile da program change, solo dal pulsante.

### SELEZIONE DEI CANALI MIDI

La selezione dei canali ingresso, uscita e settaggio program change 0-119 o 1-120 avviene premendo per tre secondi il tasto UP.

A rotazione avviene la selezione dei tre parametri.

Alla quarta pressione del tasto UP si esce dalla sessione.

**CANALE INGRESSO**

Premere UP per 3 secondi.

Dopo 3 secondi compare la scritta “i” minuscolo seguito da i numeri:

0 = all

1-16 = canale 1 -16

Premere DOWN per cambiare a rotazione i canale desiderato.

**CANALE USCITA**

Dopo aver selezionato per tre secondi UP compare la selezione canale di ingresso, premere nuovamente UP, compare “o” minuscolo seguito dal numero del canale midi di ingresso.

Premere DOWN per cambiare a rotazione i canale desiderato da 1 a 16.

**PROGRAM CHANGE 0-99 : 1-100**

Dopo aver selezionato per tre secondi UP compare la selezione canale di ingresso, premere nuovamente UP, compare “o” minuscolo seguito dal numero del canale midi di ingresso, quindi premere nuovamente UP e compare “c” minuscolo seguito da (selezionare con il tasto DOWN):

0= program change 0-99

1= program change 1-100

Premendo ancora UP si esce dalla selezione.

NOTA: l'ingresso e l'uscita della TB10 sono in configurazione throw. Ovvero qualsiasi segnale in ingresso viene ritrasmesso in uscita anche se è un comando che non viene gestito dalla TB10 (p.es. un segnale su un canale diverso da quello settato in ingresso sulla TB10).

**7-elenco parti di ricambio**

<b>Codice</b>	<b>descrizione</b>
TB10S7	Pulsante
TB10BF	Integrato buffer ingresso
TB10MKIIFT	Integrato protezione linea MIDI
TB10MKIIMICRO	Processore di memoria (versione SW secondo ultimo aggiornamento disponibile)
TB5+PWSY	Alimentatore esterno TB5+
TB10MKIICOM	Micro comunicazione schede

## 8-termini e condizioni di garanzia

**La TB10MKII, LT e TB5+ sono coperti da garanzia con validità di 24 mesi dalla data di consegna (fa fede lo scontrino fiscale o fattura).**

**VINTECK SAS**  
Corso Vittorio Emanuele II, 123 10128 Torino.

**La prestazione di interventi in garanzia avverrà esclusivamente presso la sede Vinteck di Torino. Laboratorio di Via Limone 22 10141 Torino.**

Le spese di spedizione sono a carico del Cliente.

Gli interventi e le parti di ricambio (comprese quelle non comprese nella succitata lista ricambi) sono coperte da garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia i danni provocati da:

- evidente incuria
- danni da trasporto
- manomissioni
- Eventi atmosferici
- modifiche e/o interventi non autorizzati
- uso improprio della macchina;
- difetti di alimentazione elettrica;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni;
- uso contrario a normative specifiche del Paese d'utilizzo;
- calamità ed eventi eccezionali

## 9 supporto

Qualsiasi informazione tecnica o sull'utilizzo ed installazione della TB10MKII, LT e TB5+ possono essere richieste tramite email a:

[support@vinteck.com](mailto:support@vinteck.com)

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Application of Council Directive(s):	89/336/EEC and 93/68/EEC
Standard(s) to which Conformity is Declared	EN 55103-1, EN 55103-2 and 60062: 1998
Manufacturer	Vinteck SAS di Guido Michetti & C. Corso Vittorio Emanuele II, 123 10128 Torino – ITALY The equipment identified here conforms to the Directive(s) and Standards specified above
Type of equipment	Effects swithcing system
Model	TB10MKII – TB5+
Data	september 2007

Vinteck sas  
di Guido Michetti & C.  
corso Vittorio Emanulele II 123  
10128 Torino Italy